



Name of Tender : Restoration of the Jbeil market , the construction of a playground and a children's park and Sports field Tender Number: 2023/681 Deadline Submissions date: 22/05/2023 02 :00 PM For further information please contact: ghassan.alsabagh@caritas-iraq.org	اسم العطاء: ترميم سوق شعبي و انشاء ملعب و حديقة اطفال في جبيل في قضاء الفلوجة رقم العطاء: 2023/681 تاريخ انتهاء التقديم: 2023 /05/22 - 02:00 بعد الظهر لمزيد من المعلومات يرجى التواصل مع: ghassan.alsabagh@caritas-iraq.org
--	--

على جميع الشركات المهتمة بهذه المناقصة سيكون يوم الاربعاء 2023/05/17 مخصص لعمل زيارة موقع العمل ويمكنكم التواصل معنا لاي سؤال على الرقم (07835774202) .

For all companies interested in this tender, Wednesday 17/5/2023 will be dedicated to making a site visit to the work site, and you can contact us for any questions at (07835774202).

Dear Sir / Madam, AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Programs is looking for Vendors to provide the items and services shown in Annex (1) BOQ and Annex(2) Scope of work and Annex(3) Maps, at competitive price and high quality: General Requirements 1. Must be registered to conduct business and in compliance with government tax regulations. 2. Experience supplying International Organizations, Non-Governmental Organizations, or large private companies will be an advantage. 3. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian retains the right to reject, cancel, negotiate, amend, split and accept any offer, without consideration of the lowest offer. 4. This is an invitation to vendors and is not a promise or obligation that AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian will contract with suppliers through the submitted offers. 5. The Contractor shall specify the Execution Duration.	سيدي / سيدتي العزيز(ة)، برامج اخوية المحبة الانسانية تبحث عن مزودين/ مقاولين من المهتمين بتوفير المواد و الخدمات المشار اليها اناه في الملحق رقم (1) جدول الكميات والملحق رقم (2) وصف العمل والملحق رقم (3) المخططات وبأسعار منافسة وبجودة عالية: متطلبات عامة: 1. يجب أن يكون مسجلاً لإجراء الأعمال التجارية مع ما يتوافق ولوائح الضرائب الحكومية . 2. الخبرة في تزويد المنظمات الدولية، المنظمات الغير حكومية، أو الشركات الكبيرة الخاصة ستكون ميزة. 3. تحتفظ اخوية المحبة الانسانية بالحق في رفض، إلغاء، التفاوض، تعديل، تجزئة وقبول أي عرض، دون النظر الى أدنى عرض . 4. هذه دعوة للموردين وليس وعد أو التزام من اخوية المحبة الانسانية للتعاقد مع الموردين من خلال العروض المقدمة 5. يجب ان يحدد المقاول فترة تنفيذ العمل.
AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Standard Quotation and Payment Terms 1. Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and should be indicated in the quotation 2. Payment shall release in (30) days from receiving the actual invoice. 3. Payment shall be via check or bank transfer. 4. Payment shall be made upon verification and acceptance of goods/services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice. 5. Delay fines will be equal to (1 %) for each delay day for (20) days only. the contract will withdraw from the company and the project will complete at the expense of the company.	شروط الدفع 1- يجب ان يكون العرض نافذاً " لمدة تسعين (90) يوماً" على الأقل من تاريخ إغلاق التقديم وينبغي الإشارة الى ذلك في الطلب. 2- سوف تتحرر الدفعة خلال 30 يوم من إستلام الفاتورة الفعلية. 3- سوف تتحرر الدفعة عن طريق صك او تحويل بنكي. 4- سيتم دفع المبلغ بعد التحقق وقبول الخدمات تماشياً مع شروط العقد وتقديم الفاتورة الصحيحة و المفصلة. 5- تحسب الغرامات التأخيرية بنسبة (1 %) لكل يوم تاخير ولمدة (20) عشرون يوماً فقط بعدها يتم سحب المقاوله وتكملة المشروع على حساب الشركة.

Acceptance of Payment Terms: Do you accept the above payment terms? ☐ Yes ☐ No	الموافقة على شروط الدفع: هل توافق على شروط الدفع اعلاه: اوافق على معلومات الدفع اعلاه ☐ . لا اوافق على معلومات الدفع اعلاه ☐ .
--	--

Requested Information The submission must include: ☐ Full legal address and contact details ☐ Name of company's owner and copy of ID ☐ Copy of Business Registration Certificate. ☐ Reference from previous similar business experience with reference contact information. ☐ Copy of Tax Registration Certificate ☐ Bank account details for the company	يجب تقديم ما يلي: يجب ان يتضمن التقديم ما يلي : ☐ العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال ☐ اسم صاحب الشركة مع نسخة من بطاقة الاحوال المدنية ☐ صورة عن شهادة تسجيل الشركة ☐ صورة عن شهادة التسجيل الضريبي ☐ المرجع من الخبرة في الاعمال السابقة المماثلة ورقم الاتصال للمرجع ☐ تفاصيل الحساب المصرفي للشركة
--	---

Bid Requirements: Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price: - Offers must be received before the stated deadline. - Offers must include all information requested above. - The Price in BOQ must be in IQD. - Unit prices must be provided for all line items. Offers that only include totals will be rejected. - Offers must be submitted in AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Baghdad Office, marked with the name and tracking number of the procurement. Offers for separate tenders must be submitted separately. Any missing documents may cause the rejection of the entire offer. - Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections or corrections made with whiteout. - ☐ Offers must be complete, signed in a clear date and stamped on all pages. stamped on each page of the offer.	معلومات ملء العطاء : سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر: - سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات. - يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه. - السعر في جدول الكميات يجب ان يكون بالدينار العراقي. - جميع الاسعار يجب ان تكتب لكل بند أو فقرة على حدة ، ويتم رفض العطاءات التي تحتوي على الأجمالي فقط . - يجب تقديم العروض في مكتب اخوية المحبة الانسانية في بغداد. - لاستلام العطاءات . يجب تقديم عروض المناقصات المنفصلة بشكل منفصل. قد تتسبب أي مستندات مفقودة في رفض العرض بأكمله. - العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم في مكان أي تصحيح يدوي أو باستخدام قلم التصحيح الابيض . - يجب أن تكون العروض كاملة من جميع الجوانب , موقعة بتاريخ واضح ومختومة على جميع الصفحات
---	---

<u>Delivery Instructions:</u> 1 - Complete and stamped and signed offer can be submitted by email to tenders@caritas-iraq.org as PDF file. Email must indicate the number of tender which is (681/2023) or the offer will be excluded . The file should not exceed 15 MBs and the company biography should not exceed 10 pages - Or Complete and stamped and signed offer must be delivered in sealed and stamped envelope to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office in: Baghdad , Hay Al-Reyadh ,908,23,20. and written on the envelope: - To / AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization - Tender Number: 2023/681 - The name, mobile no. and e-mail of the company. - For any further clarification about the location of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Office please contact : (Baghdad 07733441460)	<u>تعليمات التسليم :</u> - يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع عن طريق عنوان البريد الالكتروني tenders@caritas-iraq.org من خلال تقديم الملف المختوم كاملاً بصيغة PDF . يجب ان يذكر البريد الالكتروني المرسل على رقم العطاء (2023/681) وإلا سيتم استبعاد العطاء. يجب ان لا يتجاوز حجم المرفق 15 ميجابايت على ان لا تتجاوز السيرة الذاتية للشركة أكثر من 10 صفحات. - او, تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع مع كافة الوثائق المطلوبة في ظرف مغلق ومختوم بختم الشركة الى مكتب اخوية المحبة الانسانية في: • بغداد الكائن في حي الرياض محلة/908 زقاق/23 دار/20 ومكتوب عليه: 1-الى / مكتب اخوية المحبة الانسانية 2-رقم المناقصة: 2023/681 3-اسم الشركة, العنوان, رقم الموبايل والبريد الالكتروني للمدير التنفيذي للشركة او من ينوب عنه. 4-لأي توضيحات إضافية لموقع مكتب اخوية المحبة الانسانية يرجى الاتصال بالأرقام : (بغداد 07733441460)
<u>Award of contract</u> Within (7 seven days) seven days from the date of the contract award, the successful Bidder must sign the Contract and return it to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian.	<u>الاحالة:</u> على (المقاول / الشركة) التي احيلت (اليه / اليها) المناقصة الحضور خلال مدة اقصاها (7 سبعة ايام) من تاريخ تبليغه بقرار الاحالة لتوقيع العقد.

General Conditions

1. All works are under the monitoring by supervisor engineer, and the supervisor engineer is the legal representative of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian - Fraternity Love, and he has the right to follow up, acceptance and reject all works within the Scope of work and BOQ of the project.
2. All works will be done according to IGTS (Iraqi General Technical Specification).
3. The price in all items of the BOQ includes: Provide labor, materials, tools, instruments and necessary accessories and all requirements for completion of the Item in a correctly, complete.
4. All materials used in the implementation of the project must be known origin and best quality and must be approved by supervisor engineer before the implementation of any item in BOQ, otherwise the engineer has the right to reject these materials. All materials will be subject to laboratory tests.
5. The contractor must submit samples of the materials which will be included in the construction of this project to be approved by the supervising engineer after be notified him by the AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian.
6. If there is a difference between the Arabic and English translation, we will be depending on the Arabic translation in implementing the item.
7. The contractor is responsible to provide safety conditions at the work site and assumes full responsibility for accidents and injuries at the site. The contractor should provide safety kits for all employees, such as gloves, glasses, safety shoes, helmets, warning tape, etc.).
8. The Contractor must appoint a site engineer.
9. The contractor should take advantage of local manpower, at least (80 %) of the company staff.

شروط عامة

1. جميع الاعمال هي تحت اشراف المهندس المشرف, والمهندس المشرف هو الممثل القانوني لاخوية المحبة الانسانية , وله الحق في متابعة, استلام ورفض جميع الاعمال ضمن هذا الكشف .
2. جميع الاعمال تكون وفق المواصفات الفنية العراقية.
3. السعر في جدول الكميات المسعر يشمل: توفير الايدي العاملة والمواد والادوات والاليات والملحقات الضرورية وجميع المتطلبات لانجاز الفقرات بصورة صحيحة و كاملة.
4. جميع المواد المستخدمة في تنفيذ هذا الكشف يجب ان تكون من منشأ معروف ونوعية ممتازة ويجب ان يوافق عليها المهندس المشرف قبل تنفيذ الفقرة وخلافه للمهندس الحق في رفض المواد التي دخلت في انجاز فقرات هذا الكشف بدون موافقته. والمواد جميعها خاضعة للفحص المختبري.
5. على المقاول تقديم نماذج من المواد الداخلة في انشاء هذا المشروع للمصادقة عليها من قبل المهندس المشرف عند تبليغه من قبل اخوية المحبة الانسانية.
6. في حالة وجود اختلاف بين الترجمة العربية والانكليزية فيعتمد على الترجمة العربية في تنفيذ الفقرة.
7. المقاول مسؤول عن توفير شروط السلامة والامان في الموقع, ويتحمل كامل المسؤولية عن الحوادث والاصابات داخل موقع العمل. على المقاول توفير العدة الخاصة بالسلامة لكل العاملين ومتواجدين داخل موقع العمل من (كفوف, نظارات, احذية خاصة, خوذة, شريط تنبيه, حزام امان ... الخ).
8. على المقاول توفير مهندس موقع يتواجد بصورة دائمة خلال مدة تنفيذ المشروع.
9. على المقاول الاستفادة من الايدي العاملة المحلية بما لا يقل عن (80 %) من كادر العمل.

Company name: أسم الشركة:	
Legal address: العنوان الثابت:	
Telephone Number: رقم الهاتف:	
Email Address: عنوان البريد الالكتروني:	
Representative Name: اسم الممثل:	
Business Certificate Registration Number: رقم تسجيل شهادة العمل:	
Tax registration Number: رقم التسجيل الضريبي:	
Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing of goods or services هل لديك شراكات مع أي من الشركات الأخرى (مثل إدارة / الموظفين / المكتب حساب مشترك / البنك) ؟ هل تتعاون مع أي من الشركات الأخرى في إعداد العروض أو توفير السلع أو الخدمات؟	
If the answer is yes, provide details here including the names of partner companies. إذا كان الجواب نعم ، تقديم التفاصيل هنا بما في ذلك أسماء الشركات الشريكة	
Other comments: ملاحظات أخرى.	
Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order, certificate, etc.) that does not exceed 10 pages .References MUST include contact information . يجب ان يحتوي على عناوين الأتصال من مراجع الخبرة المرجع من الخبرة) الرجاء ارفاق دليل من الأعمال السابقة ذات الصلة من عقود , اوراق شراء , ورقة اتمام عمل , أخرى (على ان لا تتجاوز عشرة اوراق) .	

Signature التوقيع	
Date التاريخ	

جدول الكميات BOQ

ت	الفقرة Item	الوحدة Unit	الكمية Qty	السعر بالدينار Price IQD	المبلغ بالدينار Amount IQD
اولا	leveling work اعمال مساحة				
1	تهيئة الموقع بشكل كامل والتسوية والتعديل مع الدفن بالتراب النظيف (السبب) بسمك لا يقل عن 15 سم عن مستوى الرصيف مع الحدل بما يؤمن سير العمل ويشمل رفع الأنقاض والتجاوزات ان وجدت وتركيب لوحات باسم المشروع بابعاد (3*3) م عدد/2 Preparing the site completely , leveling and modifying with burial with clean earth (supaise) with a thickness of not less than 15 cm from the level of the sidewalk with Al-Hadal, including the workflow and includes removing rubble and excesses, if any, and installing 2 panels in the name of the project with dimensions (3 * 3) m	جملة lump sum	جملة lump sum		
2	تجهيز المواد والقيام بأعمال الدفن للبئر باستخدام الجلمود و الحصى الخابط (السبب) بنسبة 1:3 materials and carrying out burial work for the well using boulder and beaten gravel (space) in a ratio of 1:3	م ³ / 3	10		
		total leveling work مجموع اعمال المساحة			
ثانيا	Civil Works الأعمال المدنية				
3	تجهيز المواد وفرش حصى مدرج مكسر وبواقع طبقة سمكها (10) سم قياس (5-20) شاملاً السعر أعمال التسوية في اماكن الاحتياج و بأشراف المهندس المشرف مع كافة متطلبات العمل Preparation of materials and gravel brushes crushed and by a layer thickness(10) cm measuring (5-20) including the price Settlement work in places of need and under the supervision of the supervising engineer with all work requirements	م ³ / 3	8		
4	تجهيز المواد و المعدات لصب الكونكريت بسمك (10) سم باستخدام الاسمنت المقاوم للاملاح كونكريت C25 للمشاة و الممرات و منطقة بين المحلات مع صقل سطح والتطبيع بنقش حجري مع الصبغ بالمعدات اللازمة شاملاً السعر عمل جويات من الفلين و فرش النايلون تحت الكونكريت، ويجب مراعاة ميل السطح لمسار الماء وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing materials and equipment for pouring concrete with a thickness of(10) cm using salt-resistant cement Concrete C25 for walkers corridors and an area between shops with surface polishing and normalization with stone engraving with dyeing with the necessary equipment, including the price Making cork joints and nylon brushes under the concrete, and the surface inclination of the water path must be taken into account and according to the directions of the supervising engineer	م ² / 2	850		

5	تجهيز المواد و المعدات لصب اساس حصيري من الكونكريت مسلح استخدام الاسمنت المقاوم للاملاح صنف C25 بسمك (30) سم باستخدام طبقة واحدة من حديد التسليح سمك (16) ملم وبابعاد 15*15 سم شاملا السعر جويانت مع فرش طبقة نايلون للحمامات و غرفة الادارة وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparation of materials and equipment for pouring a reinforced concrete mat foundation The use of salt-resistant cement class C25 thickness cm using one layer of rebar thickness (16) mm and dimensions of 15 * 15 cm including (30) price Joints with nylon layer brushes for bathrooms and management room and according to the directions of the supervising engineer	M ² / 2م	95		
6	تجهيز المواد و المعدات اللازمة لبناء جدران بارتفاع 3 م باستخدام بلوك المجوف (40*20*20) سم مع مونة الاسمنت (1:3) للجدران و الاسيجة و غرف وتبديل الملابس وحسب ما هو موضح في المخطط المرفق وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing the materials and equipment necessary to build walls with a height of 3 m using hollow block cm with cement mortar (1:3) for walls, fences, rooms and changing clothes, as (40 * 20 * 20) shown in the attached plan and according to the directions of the supervising engineer	M ² / 2م	350		
7	تجهيز المواد و المعدات اللازمة لصب سقف بالخرسانة C25 وبسمك لا يقل عن (20 سم) باستخدام تسليح 16 ملم طبقة واحدة 15*15 سم . يكون من نوعية جيدة او ما يكافئها . ويجب صقل سطح صبة بصورة جيدة بالمعدات اللازمة ، ويجب مراعاة ميل السطح لمسار الماء ، مع توفير كافة المتطلبات اللازمة وكل ما يتطلبه العمل لانجاز الفقرة بشكل جيد . وحسب توجيهات وتوصيات المهندس التقني المشرف . Preparing the materials and equipment necessary to pour a roof with concrete C25 with a thickness of not less than (20 cm) using 16 mm reinforcement one layer 15 * 15 cm. Be of good quality or equivalent. The surface of the casting must be polished well with the necessary equipment, and the slope of the surface to the water path must be taken into account, while providing all the necessary requirements and everything required by the work to complete the paragraph well. According to the .directives and recommendations of the supervising technical engineer	M ² / 2م	115		

8	تجهيز المواد و المعدات لصب ارضية الملعب و منطقة العاب الاطفال من الكونكريت استخدام الاسمنت المقاوم للملاح مسلح صنف C25 بسمك (10) سم باستخدام طبقة واحدة من حديد التسليح سمك (6) ملم وبابعاد 15*15 سم ويجب صقل سطح صبة بصورة جيدة بالمعدات اللازمة ، ويجب مراعاة ميل السطح لمسار الماء مع المعالجة بعد الصب وعمل الجوينات مع فرش طبقة من النايلون تحت الصب وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing materials and equipment for pouring the playground floor and children's play area from concrete The use of salt-resistant cement armed class C25 thickness (10) cm using one layer of rebar thickness (6) mm and dimensions of 15 * 15 cm and must be polished surface casting well with the necessary equipment, and must take into account the inclination of the surface of the path of water with treatment after casting and the work of the joints with brushes layer of nylon under the casting and according to the directions of the supervising engineer	M ² / 2م	480		
9	تجهيز المواد والعمل على صب سكة سائدة حول الملعب من الكونكريت المسلح المقاوم بكثافة حديد تسليح (90) كغ/م3 وبأستخدام حديد تسليح قطر (1/2) أنج وأثرية (10) ملم وبسمك (25) سم وبأرتفاع (30) سم وبأستخدام قالب بلاي وود بما يحقق منسوب الرصيف Preparing materials and working on pouring a retaining rail around the stadium of reinforced resistant concrete with a density of rebar (90) kg / m3 and using rebar diameter (1/2) inch and soil (10) mm and thickness (25) cm and height (30) cm and using a Playwood template to achieve the level of the sidewalk	م.ط / M.L	90		
10	تجهيز المواد و المعدات لقلع البياض المتضرر من الداخل و اللبخ و النثر من الخارج مع الضرر في الجدران ان وجد في المحلات وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing materials and equipment for the extraction of damaged whiteness from the inside, ficus and scattering from the outside, with damage to the walls, if any, in the shops and according to the directions of the supervising engineer	جملة sum lump	جملة sum lump		
11	صبغ الجدران للمحلات وغرف الادارة و من الداخل والخارج باستخدام اصباغ من النوعية الجيدة و التصليح للفجوات والشقوق و حسب توجيهات المهندس المشرف Painting the walls of shops and management rooms and from the inside and outside using good quality paints and repair of gaps and cracks and as directed by the supervising engineer	M ² / 2م	5750		

12	تجهيز المواد والمعدات اللازمة لتنظيف السطح وتشمل أعمال التسطيح مايلي: أ_ طبقتين متعاكستين من القير بسمك لا يقل عن 8 ملم . ب_ تجهيز المواد والتبليط بقطع الشتاكر (4*80*80) سم فوق طبقة تراب التهوير (الزميج) الخالي من الشوائب بسمك (10-15) سم مع مراعاة التسريح والميل اللازم باتجاه المرازيب بالاضافه وملئ المفاصل بالماستك الناجح بالفحص المختبري وحسب المخططات والمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف . Preparing the materials and equipment :necessary for cleaning the surface The flattening works include the following A_ Two opposite layers of tar with a thickness of not less than 8m m B _ Processing materials and tiling pieces of Steiker (80 * 80 * 4) cm above the layer of soil recklessness (Alzmij) free of impurities thickness (10-15) cm, taking into account the demobilization and inclination necessary towards the meadows in addition to filling the joints with a successful mastic laboratory examination and according to the plans, technical .specifications and directives of the supervising engineer	M ² / 2م	450		
13	تجهيز ونصب جام (4 ملم) من النوعية الجيدة للشبابيك والابواب والهوائيات في اماكن الاحتياج والابعاد حسب الحاجة (ابعاد مختلفة) . وإزالة بقايا الجام التالف والمفقود مع التنظيف الجيد . مع كافة المواد والمعدات اللازمة لانجاز العمل بصورة جيدة . وحسب توجيهات وتوصيات المهندس التقني المشرف . Equipping and installing a glass (4 mm) of good quality for windows , doors and ventilation in places of need and dimensions as needed (different dimensions). And remove the remnants of damaged and lost bridles with .good cleaning. With all the materials and equipment necessary to complete the work well According to the directives and recommendations of the supervising technical engineer	M ² / 2م	15		
14	تجهيز المواد والمعدات اللازمة لنصب درج حديدي بعرض 60 سم للمحلات و بشكل عمودي والابعاد حسب الحاجة (ابعاد مختلفة) وحسب المخطط المرفق. مع تثبيته جيدا بالجدار مع الصبغ المضاد للصدأ ويكون الصبغ على طبقتين لون رصاصي من نوعية جيدة . مع كل ما يتطلبه العمل لانجاز الفقرة بشكل جيد . وحسب توجيهات وتوصيات المهندس التقني المشرف Preparing the necessary materials and equipment to install an iron staircase with a width of 60 cm for shops and bathrooms vertically and dimensions as needed (different dimensions) and according to the attached plan. With a good fixation to the wall with anti-rust dye, and the dye is on two layers of gray .color of good quality. With everything it takes to work to complete the paragraph well According to the directives and recommendations of the supervising technical engineer	م.ط / M.L	7		

15	تجهيز المواد والمعدات لتركيب وفرش طبقة من التارتان او الربل (المضغوط وليس بديل الثيل) لحماية الاعيين من السقوط بسمك لا يقل عن 10 ملم مع التثبيت باستخدام المواد الاصقة الخاصة بالتثبيت مع جميع الملحقات لانجاز الفقرة بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس التقني المشرف Preparing materials and equipment for the installation and brushing of a layer of tartan or rubble (compressed and not a replacement of grass) to protect players from falling with a thickness of at least 10 mm with installation using adhesives for fastening with all accessories to complete the paragraph well and according to the directives of the supervising technical engineer	M ² / 2م	450		
16	تجهيز المواد والمعدات اللازمة للبدء ببلخ الجدران الخارجية للمحلات و و غرفة الادارة ومناطق الضرر وحسب الحاجة بمونة الاسمنت (1:3) وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing the materials and equipment necessary to start spraying the external walls of shops, bathrooms and the administration room and as needed with cement (1:3) and according to the directions of the supervising engineer	M ² / 2م	250		
17	تجهيز المواد والمعدات اللازمة للبدء ببياض الجدران الداخلية لغرف الادارة و صالة ومناطق الضرر وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing the materials and equipment necessary to start whitening the internal walls of the administration rooms, the bathroom hall and the areas of need and according to the directions of the supervising engineer	M ² / 2م	300		
18	تجهيز المواد والمعدات اللازمة للبدء بتطبيق سيراميك ارضيات المحلات و وغرفة الادارة بأبعاد (40*40) سم مع الشريته بالسمنت الابيض للمرافق الصحية و العامة و المحلات باستخدام سيراميك ايراني او ما يكافئة نوعية جيدة و مونة الاسمنت 1:3 للارضيات و الجدران وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing the materials and equipment necessary to start applying the ceramic floors of shops, bathrooms and the administration room with dimensions of (40 * 40) cm with white cement syrup for health facilities, public bathrooms and shops using Iranian ceramics or equivalent good quality and cement mortar for floors and walls and according to the directives of the supervising engineer 1:3	M ² / 2م	500		
19	تجهيز المواد والمعدات لغرض تنصيب باب منسدل (كبنك) للمحلات بابعاد مختلفة ويثبت على الحائط بشكل جيد مع كافة الملحقات والادوات اللازمة شاملا السعر ازالة الابواب القديمة المتضررة وحسب توجيهات المهندس المشرف preparing materials and equipment for the purpose of installing a drop-down door (kbank) for shops with different dimensions and installed on the wall well with all the necessary accessories and tools, including the price, removing the old damaged doors and according to the directives of the supervising engineer	M ² / 2م	20		

20	تجهيز وتركيب أبواب حديدية (2*1.1)م ذات اطار حديد سمك (3) ملم والبليت سمك (2) ملم . مع القفل (كيلون باب) وسري داخلي مع الصبغ بمانع الصدأ والدهني مع جميع الملحقات والمعدات اللازمة و بصورة ثابتة وكل ما يتطلبه العمل. Equipping and installing iron doors (2 * 1.1) m with iron frame thickness (3) mm and iron thickness (2) mm. With lock (Killon door) and an internal lock with anti-rust and greasy dye with all the necessary accessories and equipment and firmly and everything required by work	عدد / No	2		
21	تجهيز وتركيب أبواب PVC بلاستيكية المسلح المدعم بمقاطع الحديد افضل نوعية مع الأطار البلاستيكي مثبت باطار مطاطي مع اليدات وجميع الملحقات والمعدات اللازمة. Equipping and installing PVC doors reinforced with iron profiles is the best quality with the plastic frame fixed with a rubber frame with hands and all the necessary accessories and equipment	عدد / No	1		
22	تجهيز وتركيب شبابيك حديدية 4 متر مربع ويشمل السعر تجهيز وتركيب جام سمك (4) ملم مثبت بالسيلكون والمعجون الخاص مع مانع ذباب مثبت باطار حديدي خاص مع اليدات افضل نوعية وتصبغ بمادة مانع الصدأ والصبغ الدهني وحسب المخطط المرقق وتوجيهات المهندس المشرف Processing and installation of iron windows 4 square meters and the price includes the processing and installation of glass thickness (4) mm installed with silicone and special paste with a fly arrester installed with a special iron frame with the best quality and pigmentation with antirust and greasy dye and according to the attached scheme and the directives of the supervising engineer	عدد / No	2		
		مجموع الاعمال المدنية Total civil work			
	اعمال الماء و المجاري Water and sewage works				
23	تجهيز وتركيب خزان ماء بلاستيكي (سعة 2000) ليتر مع غطاء، طوافة، واقفال للخط الداخل والخط الخارج وتثبيتته على قواعد حديد او بلاستيك مع جميع الملحقات اللازمة. Equipping and installing a plastic water tank (capacity of 2000) liters with a cover ,Water stopper, and locks for the incoming line and the outgoing line and installing it on iron or plastic bases with all the necessary accessories	عدد / No	5		

	أ- مضخات مياه 1 إنج مع البوستر من النوعيات الجيدة مع كافة الملحقات للتوصيل بمصدر المياه الرئيسي (الأي) مع توصيل إلى بورد كهرباء خاص يجهز مع المضخة وحسب توجيهات المهندس المشرف A- 1 inch water pumps with a good quality poster with all accessories to connect to the water source (main) with a connection to a special electricity board equipped with the pump and according to the directives of the supervising engineer				
24	ب- بورد كهرباء خاص بمضخة المياه يحتوي على قاطع دورة رئيسي و فيز فلر حماية وكافة الملحقات من كونتكترات و الربط بضخة المياه و مصدر الكهرباء و التثبيت على قاعدة كونكريته ج- قفص حماية من الحديد مع الباب و القفل والصبيغ بالصبيغ المانع للصداء B- A special electricity board for the water pump that contains a main circuit breaker, a ,protection phase, and all accessories from connectors, connection to the water pump electricity source, and installation on a concrete base C- Iron protection cage with door, lock and dye with anti-rust dye	عدد/ No	4		
25	تجهيز وتركيب بواري ماء بلاستيك ppr تركي الصنع بقطر (1) إنج وربطها من المضخات إلى خزانات الماء ويشمل السعر جميع التوصيلات والملحقات اللازمة وحسب ما هو موضح في المخطط المرفق و توجيهات المهندس المشرف. Supplying and installing 1 Turkish-made ppr plastic water pipes with a diameter of inch and connecting them from pumps to water tanks, and the price includes all the necessary connections and accessories and as shown in the attached plan and the directions of the supervising engineer	م.ط./ M.L.	250		
26	تجهيز وتركيب بواري ماء بلاستيك تركي الصنع بقطر (3/4) إنج وربطها من الخزانات إلى نقطة الربط بالملحقات الصحية والمحلات والملاعب وحديقة الألعاب ويشمل السعر جميع التوصيلات والملحقات اللازمة وحسب ما هو موضح في المخطط المرفق و توجيهات المهندس المشرف. -Equipping and installing Turkish 3/4 made plastic water pipes with a diameter of inch and linking them from the tanks to the point of linking to sanitary accessories, shops, playgrounds and games park, and the price includes all the necessary connections and accessories as shown in the attached plan and the directions of the supervising engineer	م.ط./ M.L.	100		
27	تجهيز وتركيب سخان ماء كهربائي نوعية جيدة, سعة لا تقل عن (60) ليتر وربطه بشبكة الماء الداخلية مع جميع الملحقات اللازمة. Preparing and installing an electric water heater of good quality, a capacity of not less than (60) liters and connecting it to the internal water network with all the necessary accessories	عدد/ NO	2		
28	تجهيز وتركيب مغسلة ايدي من نوع بولرسين مع القاعدة، خلاط ماء، صوند الماء الحار والبارد وقفل مع البواري وجميع الملحقات اللازمة وتكون افضل نوعية. Preparing and installing a Porcelsin hand wash with base, water mixer, hot and cold water hose, lock with pipes and all the necessary accessories and be of the best quality	عدد/ No	2		

29	Equipping and installing plastic taps with a size of 1/2 inch in places of need with all the necessary accessories	عدد / No	30		
30	تجهيز المواد و البدء بانشاء ساقية (50*100*10)سم من الخرسانة وتثبيتها جيدا باستخدام مونة الاسمنت مع مراعات الميل باتجاه المينهولات توجيهات المهندس المشرف Preparing materials and starting the construction of a drain concrete cm(50 * 100 * 10) and fixing it well using cement taking into account the slope towards the minholes Directives of the supervising engineer	م.ط./ M.L.	65		
31	تجهيز مواد وتوفير الايدي العاملة والمعدات والادوات اللازمة لانشاء منهول خرساني لمياة الامطار بابعاد (40*40*50) سم على قاعد من الكونكريت العادي صنف (1:2:3) سمك (15) سم، مع الربط مع شبكة تصريف مياة الامطار العامة. ويشمل السعر كذلك تجهيز وتركيب قبع منهول من الحديد او الالوين. Preparing materials and providing manpower, equipment and tools necessary for the construction of a concrete manhole for (1:2:3) rainwater with dimensions of(40*40*50) cm on a base of ordinary concrete class thickness (15) cm, with connection with the general rainwater drainage network The price also includes the processing and installation of iron manhole caps	عدد/ NO	2		
32	تجهيز مواد وتوفير الايدي العاملة والمعدات والادوات اللازمة لتركيب انبوب مجاري 4 انج من ثلاثة طبقات ومن النوعية الجيدة مع الكلي و العكس وكافة الملحقات غطاء منهول من البلاستيك المثقب وخشب توجيهات المهندس التقني المشرف Preparing materials and providing manpower, equipment and tools necessary for the installation of a sewer pipe 4 inches of three layers and of good quality with total and vice versa and all accessories Manhole cover of perforated plastic and according to the directives of the supervising technical engineer	نقطة/ POINT	15		
33	تجهيز مواد وتوفير الايدي العاملة والمعدات والادوات اللازمة لانشاء منهول بلاستيك 400 مم مع التثبيت بخلطة كونكريت (1:2:3) . ويشمل السعر كذلك تجهيز وتركيب قبع منهول من البلاستيك وحسب توجيهات المهندس التقني المشرف Processing materials and providing manpower, equipment and tools necessary for the construction of 400 mm plastic with installation with a concrete mixture (1:2:3). The price also includes the processing and installation of a plastic manhole and according to the directives of the supervising technical engineer	عدد/ NO	6		
34	تجهيز وتركيب مزرب بلاستيك بحجم 3 انج مصرية الصنع او ما يكافئها لتصريف مياه الامطار مع تثبيته بالحائط بشرط مغلون والبراغي، مع جميع الملحقات اللازمة . وكل مايتطلبه العمل لإنجاز الفقرة بصورة جيدة . وحسب توجيهات وتوصيات المهندس التقني المشرف. Equipping and installing a plastic drain pipe with a size of 3 inch Egyptian made or its equivalent to drain rainwater with fixing it to the wall with a laminated tape and screws, with all the necessary accessories. And all that it takes to work to complete the paragraph well. According to the directives and recommendations of the supervising technical engineer	م.ط./ M.L.	100		
			مجموع اعمال المجاري Water and sewage works total		

	Electrical Works اعمال الكهرباء				
35	تجهيز وتركيب وتوصيل وفحص لوحة توزيع الكهرباء رئيسية للملعب والحدائق (الصندوق FDB) بأبعاد 1*0.6 م من منشأ أوروبي أو ما يكافئ ومن النوعية الجيدة ذات هيكل حديد وباب غلق محكم عازل للماء يحتوي على قواطع رئيسية 250 امبير عدد 3 وتثبيتته على الجدار مع ربطه بمصدر الكهرباء . وجميع الملحقات والمعدات اللازمة لانجاز العمل بصورة جيدة . وحسب توجيهات وتوصيات المهندس التقني المشرف. Equipment, installation, connection and inspection of the main electricity distribution panel for the stadium and gardens (FDB box) with dimensions of 1*0.6 m of European origin or equivalent and of good quality with an iron structure and a waterproofing sealing door that contains main breakers 250 amperes no. 3 and installed on the wall with linking it to the electricity source. And all the accessories and equipment necessary to complete the work well. According to the directives and recommendations of the supervising technical engineer	عدد/NO	2		
36	صيانة وتركيب وتوصيل وفحص لوحة توزيع الكهرباء ثانوية (الصندوق FDB) بأبعاد 20*20سم من منشأ أوروبي أو ما يكافئ ومن النوعية الجيدة ذات هيكل بلاستيكي وباب غلق محكم عازل للماء يحتوي على جوة رئيسية 60 امبير ، وقواطع فرعية عدد 3 (32امبير) ، وتثبيتته على الجدار مع ربطه بمصدر الكهرباء . وجميع الملحقات والمعدات اللازمة لانجاز العمل بصورة جيدة . وحسب توجيهات وتوصيات المهندس التقني المشرف. Maintenance, installation, connection and inspection of the secondary electricity distribution panel (FDB box) with dimensions of 20 * 20 cm of European origin or equivalent and of good quality with a plastic structure and a tight waterproofing door containing a main nut 60 amperes, and sub-breakers number 3 (32 amperes), and installed on the wall with a connection to the electricity source. And all the necessary accessories and equipment to accomplish the work well. According to the directives and recommendations of the supervising technical engineer	عدد/NO	25		
37	تجهيز وتركيب وفحص كيبل تويست توزيع رئيسي للمحلات والملعب 4*35 سعودي المنشأ او ما يكافئ مع كافة الملحقات والادوات لغرض التثبيت و توزيع التيار الكهربائي و حسب المخططات و توجيهات المهندس المشرف Processing, installing and checking the Twist cable, a main distribution for shops and the stadium 35 * 4 Saudi origin or equivalent with all accessories and tools for the purpose of installation and distribution of electric current and according to the plans and directives of the supervising engineer	م.ط./M.L	120		

38	تجهيز ونصب وتشغيل وفحص مصباح اقتصادي اماراتي الصنع او ما يكافئه مع قاعدة تعليق مع الربط بمصدر الكهرباء مع جميع الملحقات والمعدات اللازمة وكل مايتطلبه العمل لإنجاز الفقرة بشكل جيد حسب توجيهات وتوصيات المهندس التقني المشرف. Equipping, installing, operating and checking an economical lamp of UAE manufacture or its equivalent with a base with a connection to the electricity source with all the necessary accessories and equipment and everything required by the work to complete the paragraph well according to the directives and recommendations of the supervising technical engineer	عدد/NO	40		
39	تجهيز وتركيب وتوصيل وتقفل وفحص نقطة كهربائية و غرفة الادارة وحسب الحاجة وإير توصيل كهرباء (٢,٥ ملم) سعودي المنشاء او ما يكافئه في الصنع (تاسيس سيمنز) و حسب متطلبات العمل يثبت بالحائط او السقف مع جميع الملحقات والمعدات اللازمة وكل مايتطلبه العمل لإنجاز الفقرة بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس التقني المشرف. Equipping, installing, connecting, locking and checking an electrical point for administration room, as needed, and an electrical connection wire (2.5 mm) of Saudi origin or equivalent in manufacture (Siemens establishment) and according to the requirements of the work, it is fixed to the wall or ceiling with all the necessary accessories and equipment and everything required by the work to complete the paragraph well and according to the directives of the supervising technical engineer	نقطة/POINT	35		
40	تجهيز وتركيب وتوصيل وتقفل وفحص نقطة كهربائية للمحلات و حسب متطلبات العمل يثبت بالحائط او السقف مع جميع الملحقات والمعدات اللازمة وكل مايتطلبه العمل لإنجاز الفقرة بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس التقني المشرف. Processing, installing, connecting, locking and checking an electrical point for shops and according to work requirements is fixed to the wall or ceiling with all the necessary accessories and equipment and everything required by the work to complete the paragraph well and according to the directives of the supervising technical engineer	نقطة/POINT	120		
41	اعمدة الانارة الضوئية في المماشي المحيطة :- تجهيز المواد والعمل والقيام بتثبيت وتركيب وفحص وتشغيل منظومة انارة ضوئية على النحو التالي : أ) عمود انارة مغلول ذو ذراع طول 3 متر مع تجهيز البلوجكتر نوع لد 200 واط مع المحولة PEDESTAL رباعية الثقوب 1X30X30 سم قاعدة ب) قابليات التغذية 2X4 ملم مع قاطع دورة 32 امبير ج) العمود مثبت بقاعدة كونكريت مساحة 80*40*40 سم ونسبة خلط 4:2:1 باستخدام الاسمنت المقاوم للاملاح lighting poles in the surrounding walkways: - Preparing materials and work,, installing, checking and operating a light lighting system as follows: a) galvanized lighting pole with a 3 meter long arm with the processing of a 200 WATT LCD TYPE blujector WITH A FOUR-HOLE PEDESTAL ADAPTER 1X30X30 CM BASE B) 2X4 MM FEEDER WITH A 32 A CYCLE BREAKER C) The column is fixed with a concrete base, an area of 40 * 40 * 80 cm and a mixing ratio of 4:2:1 using cement Resistant to salts	عدد/NO	11		

42	تجهيز وتركيب وفحص مفرغة هواء قياس 4 انج للمخزن وحسب توجيهات المهندس المشرف Equipping, installing and checking a 4-inch vacuum for storage facilities and according to the directives of the supervising engineer	عدد/NO	2		
43	تجهيز المواد والعمل والقيام باعمال مد سليف قطر 2 انج بقابلو داخله 4*10 ملم لتغذية الانارة شاملا السعر اعمال احفر والدفن على عمق 50 سم وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing materials, working and carrying out the work of extending a slav diameter of 2 inches with a 4 * 10 mm inside it to feed the lighting, including the price Excavation and burial works at a depth of 50 cm and according to the directives of the supervising engineer	م.ط./M.L	350		
		Electrical Works total مجموع اعمال الكهربائيات			
	اعمال الحدائق و منطقة الاطفال children's area and Garden works				
44	تجهيز المواد والعمل تهيئة الارض و فرش طبقة رمل نهري نظيف ومفلتر بسمك 25 سم لا يقل و العمل على زراعة ثيل طبيعي للحدائق بنضام الرولة مع السقي والتسميد وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing materials and work preparing the land and brushing a clean and filtered river sand layer with a thickness of 25 cm is not less and working on the cultivation of natural grass for gardens in the Rolla system with watering and fertilization and according to the directives of the supervising engineer	م ² /2M	1000		
45	تجهيز المواد والعمل تهيئة الارض لزراعة ورد وتشجير(دائمة الخضرة) سواقي الحدائق مع السقي والتسميد على اطراف الحدائق وبكافة الاتجاهات وحسب توجيهات المهندس المشرف Preparing materials and work Preparing the land for planting roses and afforestation(evergreen) of garden with watering and fertilization on the edges of the gardens and in all directions and according to the directives of the supervising engineer	عدد/م ²	150		
46	تجهيز مواد وتوفير الايدي العاملة والمعدات والادوات اللازمة لتركيب انبوب مجاري 4 انج من النوعية الجيدة لعمل فلتر حديقة مع العكس وكافة الملحقات من حصي والتوصيل لكلي مياة الامطار خسب توجيهات المهندس التقني المشرف Preparing materials and providing manpower, equipment and tools necessary for the installation of a 4 inch sewer pipe of good quality to make a garden filter with the opposite and all-4 accessories of gravel and delivery to all rainwater according to the directives of the supervising technical engineer	نقطة/POINT	90		

47	تجهيز المواد والعمل بناء جدار ساند حول المحيط الداخلي للحديقة من البلوك المجوف 20*20*40 بارتفاع سافين مع الليخ ومن الداخل والخارج وبما يحقق أستيغاب فقرات الثيل وأسفل الثيل مع عمل بلاندينك من الكونكريت بسمك 10 سم وحسب توجيهات المهندس التقني المشرف . Processing materials and work Building a support wall around the inner perimeter of the garden from the hollow block 40 * 20 * 20 with a height of two level with ficus and from the inside and outside and to achieve the absorption of the vertebrae of the thil and the bottom of the thil with the work of Blandnik of concrete with a thickness of 10 cm and according to the directives of the .supervising technical engineer	م.ط./M.L.	200		
48	المحجر الحديدي :- تجهيز المواد والعمل على انشاء محجر حديدي CNC بارتفاع 1.5 م يثبت على طول المماشي باستخدام بوري حديد مغلون 3X3 انج 4 ملم مع عمل اطار للبليت من الحديد المصنع كما في المخطط مع عمل باب CNC عدد 2 و يثبت بالعمود والصبب وكما في المخطط مع الكيلون والترياس والزمايد و شاملا السعر الصبغ للمحجر يمانع الصدأ والصبغ البلاستيكي المضاد للرطوبة وكل ما يتطلبه العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف Stair iron fence: - Processing materials and work on the establishment of an iron quarry CNC height of 1.5 m installed along the walkways using a galvanized iron pipe 3x3 inch 4 mm with the work of a frame for the pallet of iron manufactured as in the scheme with the work of the door CNC number 2 and installed in the column and casting and as in the scheme with the kilo and bolt and -nermide and including the price of dye for the quarry with rust inhibitor and plastic dye anti moisture and everything required by the work and As directed by the supervising engineer	م.ط./M.L.	250		

49	تجهيز المواد والعمل على إنشاء سياج (BRC) بارتفاع (3) م فوق مستوى سطح الثيل وحسب التفصيل الآتي والمخطط المرفق :- أ- تجهيز مواد وعمل وسياج (BRC) سمك 3 ملم وفتحات 5×5 سم يتم تثبيتها على السكة الساندة يتم استخدام بوري حديد مربع (3) انج للاعمدة كل 3متر و 2 انج للربط بين الاعمدة وبعدد 3 لكل عامودين باستخدام اللحام ب- تجهيز المواد والعمل على حفر وصب قواعد الاعمدة وبعمق نصف متر على ان تلحم في نهاية الاعمدة (4)انج باجات من الشيش وبشكل (X) صب قواعد الاعمدة بالكونكريت المقاوم ونسبة خلط (4:2:1) باستخدام مع عمل ابواب من (BRC) عدد/2 بابعاد (1*2) م Preparing materials and working on the establishment of a fence (BRC) with a height of (3) m above the level of the surface of the thief and according to the following detail and the attached plan A - Preparing materials, working and fencing (BRC) thickness of 3 mm and openings 5×5 cm are installed on the rail The square iron pipe (3) inches is used for columns every 3 meters and 2 inches for linking columns and 3 for each two columns using welding B - Processing materials and work on digging and pouring the bases of the columns and a depth of half a meter to be welded at the end of the columns (4) inch Iron shutters and in the form of (X) Pour the bases of the columns with resistant concrete and a mixing ratio 1:2:4 using with the work of doors from (BRC) number / 2 dimensions (2 * 1) m	م.ط./M.L	90		
50	العمل على تجهيز وتثبيت مسطبات جلوس مصنعة من الحديد المزخرف و حسب الشكل و الابعاد التي يحددها المهندس المشرف وتثبيتها بشكل متناسق في اجزاء المتنزه وحسب توجيهات المهندس المشرف Work on equipping and installing seating terraces made of decorative iron according to the shape and dimensions determined by the supervising engineer and installing them in a consistent manner in the parts of the park and according to the directives of the supervising engineer	عدد/NO	8		
51	تجهيز وتثبيت اعمدة كرة السلة و الطائرة مع الشبكة وكافة الملحقات الصبغ بالصبغ المضاد للصدأ و المعدات اللازمة لانجاز العمل بصورة جيدة وحسب توجيهات المهندس المشرف Equipping and installing basketball and volleyball columns with the network and all accessories of anti-rust dye and the necessary equipment to complete the work well and according to the directives of the supervising engineer	عدد/NO	4		
52	مضلات حديد مع المقاعد صناعة تركية او ما يكافئها و تثبت على قواعد كونكريت بشكل جيد مع كافة الملحقات لانجاز الفقرة بشكل جيد Iron straps with seats made in Turkey or equivalent and fixed on concrete bases well with all accessories to complete the paragraph well	عدد/NO	4		

53	تجهيز وتركيب و نصب اجهزة لياقة بدنية (للتمارين السويدية) من النوعية الجيدة وحسب المخطط يشمل السعر التركيب على قاعدة كونكريت مثبتة بشكل جيد وكل ما يتطلبه العمل لانجاز الفقرة بشكل جيد ,Equipping installing and installing fitness equipment (for Swedish exercises) of good quality and according to the scheme The price includes installation on a well-installed concrete base and everything that requires work to complete the paragraph well	عدد/NO	6		
54	تجهيز المواد والمعدات لتجهيز وتثبيت العاب اطفال متعددة الاستخدام وحسب المخططات و توجيهات المهندس المشرف Preparing mods and equipment for equipping and installing multi-use children's toys according to the plans and directives of the supervising engineer	عدد/NO	1		
		مجموع اعمال الحدائق ومنطقة الاطفال children's area and Garden works			
	المجموع الكلي بالدينار TOTAL IQD				

Scope of the Work	نطاق العمل
Project Name: Restoration of the Jbeil market , the construction of a playground and a children's park and Sports field	اسم المشروع: ترميم سوق جبيل وانشاء ملعب وحديقة اطفال
Introduction: The AL-Mahaba brotherhood humanitarian organization is a non-profit organization affiliated with the Church and operates under the legal responsibility of the Church. It helps and assists many needy people throughout Iraq without regard to race, religion or nationality. It wishes to use the services of a professional contractor to carry out the works stipulated in this appendix and in the schedule Attached quantities.	مقدمة: تعد منظمة اخوية المحبة الإنسانية مؤسسة تابعة للكنيسة وهي لا تستهدف الربح وتعمل تحت المسؤولية القانونية للكنيسة، وتقوم بإعانة ومساعدة الكثير من المحتاجين في جميع انحاء العراق دون النظر الى العرق او الدين أو الجنسية وترغب في الاستعانة بخدمات مقاول محترف لتنفيذ الأعمال المنصوص عليها في هذا الملحق وفي جدول الكميات المرفق.
The purpose of the project: The AL-Mahaba brotherhood humanitarian organization works to help families with high needs and those who suffer greatly to find a means of decent living. We also work to recreate the spirit of youth in families with limited income and urge young people to work and exercise alike. It acts as a motivate for survival and stability.	الغرض من المشروع: تعمل أخوية المحبة على مساعدة العوائل ذات الاحتياج العالي والذين يعانون بشدة لإيجاد سبل العيش الكريم كما نعمل على إعادة بث روح الشباب في العوائل ذات الدخل المحدود وتحت الشباب على العمل وممارسة الرياضة على حد سواء . وتعمل كعامل مساعد ومحفز للبقاء والاستقرار.
Site location: Fallujah -Jbiel	موقع العمل: قضاء الفلوجة – حي جبيل
Technical specification: All works will be done according to IGTS (Iraqi General Technical Specification).	المواصفات الفنية جميع الاعمال تكون وفق المواصفات الفنية العراقية. والشروط العامة للمقاولات
Supervising: All works are under monitoring by an appointed engineer by The AL-Mahaba brotherhood humanitarian organization, which referred to in this scope of work with (supervisor engineer), and the supervisor engineer is the legal representative of The AL-Mahaba brotherhood humanitarian organization, and he has the right to follow up, acceptance and reject all works within the Scope of work and BOQ of the project.	الإشراف: جميع الأعمال هي تحت اشراف مهندس تم تعيينه من قبل منظمة أخوية المحبة ويشار اليه في التعاملات بالمهندس المشرف هو الممثل القانوني لأخوية المحبة الإنسانية وله الحق في متابعة، استلام ورفض جميع الاعمال ضمن هذا الكشف.
Contractor responsibilities: 1- The contractor is responsible for providing skilled manpower, tools, equipment, machinery, transporting and coordination with all influential individuals within the site work and all the work required to implement all the items listed in the bill of quantities according to the technical specifications and instructions of the supervising engineer. 2- Contractor responsible for preparing the site work. After the completion of work, the contractor is responsible to remove the rubble from inside the site	مسؤوليات المقاول: 1- المقاول مسؤول عن توفير الايدي العاملة الماهرة، الادوات، المعدات، الالات اللازمة، نقل والتنسيق مع كافة الافراد المؤثرين داخل موقع العمل وكل ما يتطلبه العمل لتنفيذ جميع الفقرات المدرجة ضمن جدول الكميات المسعر حسب المواصفات الفنية وارشادات المهندس المشرف 2- مقاول مسؤول عن تهيئة موقع العمل، وبعد انتهاء العمل على المقاول رفع الانقاض من داخل موقع العمل ورميها خارج حدود

work and throw it outside the boundaries of the municipality; this condition will be one of the conditions to receipt of the project by the supervisor engineer. 3- The contractor is responsible to appointment an engineer and referred to in this scope of work with (site engineer). 4- The contractor will place a sign with all the project information such as the organization's name, estimated completion date, etc. Supervisor engineer will provide the information. 5- Employment The AL-Mahaba brotherhood humanitarian organization trainees	البلدية وهي احدى شروط استلام النهائي للمشروع من قبل المهندس المشرف. 3- المقاول مسؤول عن تعيين مهندس ويشار اليه في التعاملات بصفة (مهندس الموقع). 4- على المقاول وضع اعلان يبين فيه المعلومات الكاملة للمشروع ويتم توريدها من قبل المهندس المشرف قبل البدء العمل بالمشروع 5- تشغيل متدربي اخوية المحبة
Supplied materials: All materials provided by the contractor and processed in the implementation of the work activities must be new, and not allowed to use any materials before it be approved by the supervisor engineer.	المواد المجهزة: جميع المواد المجهزة الداخلة في تنفيذ فقرات الكشف تكون جديدة، ولا يجوز استخدام مواد او تجهيزها قبل ان تأخذ موافقة المهندس المشرف.
Manpower: Employing local labor is one of the goals of the project. We therefore encourage the contractor to hire local labor.	يد العاملة: ان توظيف يد العاملة المحلية هي احدى غايات المشروع. لذلك نشجع المقاول من الاستفادة من اليد العاملة المحلية.
The duration: The contractor will determine the duration of the project. Official holidays and rainy days will be counted. The contractor will be obliged to bear delay penalty of (1 %) for each delaying day. The delay fines will be calculated for period of (20) days only. The project will be withdrawn from the contractor and another contractor will do it without objection or compensation will complete the remaining items. The duration will be a competitive criterion for selecting the best contractor.	مدة المشروع سيقوم المقاول بتحديد مدة المشروع. وسوف تحتسب العطل الرسمية وايام الامطار. يتحمل المقاول غرامات تاخيرية بنسبة (1 %) لكل يوم تأخير، وسيتم احتساب الغرامات التأخيرية لمدة (20) يوم فقط ومن ثم سيتم سحب المشروع من المقاول واتمام الفقرات المتبقية من قبل مقاول اخر بدون اعتراض او مطالبه بتعويضات. وستدخل المدة كمعيار تنافسي لاختيار المقاول الافضل.
The cost: The Contractor will estimate the cost of each working item included in the Bill of Quantities, taking into account what is included in the clause (Contractor's Responsibilities) and (Supplied Materials) in the scope of work. The currency must be in US dollars. It will be one of the most competitive criteria for choosing the best offer.	الكلفة يقوم المقاول بتخمين الكلفة لكل فقرة عمل موجودة في جدول الكميات مع مراعاة ما تم تضمينه في فقرة (مسؤوليات المقاول) و(المواد المجهزة) من نطاق العمل. ويجب ان تكون العملة بالدولار الامريكي. وستكون احدى اهم المعايير التنافسية لاختيار المقاول.
Work Assignment: The work will be assigned to one contractor with high efficiency and sufficient experience.	احالة العمل سيتم احالة العمل الى مقاول واحد ذو كفاءة عالية وذو خبرة كافية.

Final calculations: The final amount is determined according to the final calculations which will be conducted by supervisor engineer and the site engineer	لذرات النهائية سوف يتم حساب الكميات النهائية حسب الذرعة النهائية التي سيقوم بها المهندس المشرف مع مهندس الموقع.
The payments: The Contractor will be paid only a final benefit (100 %), once after receipting the project by the supervisor engineer and according to the final calculation which we referred to in the (final calculation) section in this scope of work.	الدفعات: يصرف للمقاول استحقاق نهائي فقط بنسبة (100%) بعد استلام المشروع من قبل المهندس المشرف وحسب الذرعات النهائية المشار اليها في فقرة (الذرات النهائية) من نطاق العمل هذا.
The activities of the project The project includes the reconstruction of 20 shops in the Jbeil market in 2023 and contains: 1- Maintenance of walls, ceiling, doors, windows, electrical., etc. for each store separately 2- Establishing a five-a-side stadium with a rubber floor surrounded by a BRC fence. 3- Establishing a children's play park 4- Establishment of the administration room and storage 5- Surrounding all facilities with a CNC fence.	فقرات المشروع يتضمن المشروع إعادة اعمار 20 من المحلات في سوق جبيل في عام ٢٠٢٣ وتحتوي على: 1- صيانة الجدران والسقف والأبواب والشبابيك والكهربائيات وغيرها لكل محل على حدى 2- انشاء ملعب خماسي بأرضية من الربل محاط بسياج BRC 3- انشاء حديقة العاب الأطفال 4- انشاء غرفة الإدارة والمخازن 5- احاطة كافة المنشآت بسياج CNC













